

Šį puslapį išvertė mašininio vertimo programa [Nuoroda]. Mašiniuose vertimuose gali būti klaidų, tekstas gali būti nevisiškai aiškus ir tikslus. Ombudsmenas neprisiima atsakomybės už jokių neatitikimų. Patikimiausią ir teisiškai tikslią informaciją rasite originale anglų kalba, kurio nuoroda pateikta pirmiau. Daugiau informacijos rasite mūsų kalbų ir vertimo politikoje [Nuoroda].

Sprendimas byloje 3249/2008/(BEH)KM - Dalinis mokėjimo prašymo atmetimas sutarties atveju

Sprendimas

Byla 3249/2008/(BEH)KM - Atidaryta 22/12/2008 - Sprendimas 22/11/2010

Vokietijos asociacija parengė parodą apie 28 Europos regionus, esančius nuo Bordo iki Kijevo, ir gavo Komisijos finansavimą pagal programą, susijusią su 2004 m. ES plėtra. 2005 m. ji paprašė pakeisti biudžetą, nes paroda buvo rodoma daugiau miestų, negu iš pradžių buvo numatyta. Biudžetą buvo galima pakeisti dviem būdais: oficialiai iš dalies pakeičiant dotacijos susitarimą arba, jei biudžeto išlaidų kategorijos neviršija 10 %, raštu informuojant Komisiją.

Komisijos pareigūnas sutiko su siūlomais pakeitimais. Tačiau kai skundo pateikėja paprašė sumokėti skirtumą, Komisija apskaičiavo, kad mokės 52 035 EUR, o ne reikalaujamus 62 556 EUR. Skundo pateikėja paprieštaravo, pažymėdama, kad ši suma tikriausiai grindžiama senu biudžetu.

Komisija paaiškino, kad ji sutiko tik su pakeitimais, neviršijančiais 10 % biudžeto išlaidų kategorijos sumos, nes biudžetas oficialiai nebuvo iš dalies keičiamas. Kai skundo pateikėja priminė, kad iš dalies pakeistą biudžetą Komisija patvirtino dar 2005 m., Komisija sutiko su tuo nauju biudžetu ir sumokėjo dar 4 495 EUR. Nepaisant to, ji atsisakė pritarti bet kokiems tolesniems skundo pateikėjai mokamų asignavimų pakeitimams, nes apie šiuos pakeitimus jai nebuvo deramai pranešta.

Skundo pateikėja kreipėsi į ombudsmeną, teigdama, kad Komisija klaidingai sumažino galutinį mokėjimą 6 396 EUR.

Ombudsmenas pažymėjo, kad į pakeitimus, su kuriais Komisija sutiko 2005 m., buvo įtrauktas ir 10 % biudžeto išlaidų kategorijos sumos viršijantis asignavimų pakeitimas ir kad Komisija tąkart nereikalavo atlikti oficialaus dalinio pakeitimo. Jis taip pat pažymėjo, kad Komisija sutiko su 10 % biudžeto išlaidų kategorijos sumos neviršijančiais asignavimų pakeitimais net ir tais atvejais, kai jai nebuvo tinkamai pranešta, kad tokie pakeitimai bus atlikti. Ombudsmenas nesuprato, kaip



reikalavimas, kurio Komisija jautėsi galinti nepaisyti pirmą kartą apskaičiuodama atitinkamą sumą, staiga galėjo įgyti lemiamą reikšmę, kai ji tą pačią sumą skaičiavo antrą kartą. Todėl jis padarė išvadą, kad Komisija nesugebėjo nuosekliai ir patikimai pagrįsti, kaip ji nagrinėjo skundo pateikėjos pateiktą mokėjimo prašymą.

Taigi, ombudsmenas pasiūlė rasti draugišką sprendimą, prašydamas Komisiją persvarstyti skundo pateikėjos mokėjimo prašymą. Komisija sutiko su šiuo pasiūlymu ir išmokėjo skundo pateikėjai likusius 6 025 EUR (taip įvykdydama dotacijos susitarime nustatytą reikalavimą sumokėti didžiausią ES įnašo sumą) ir 1 586 EUR delspinigių.

Ombudsmenas džiaugėsi galėdamas pažymėti, kad buvo rastas draugiškas sprendimas, ir bylą baigė.

Dėl skundo aplinkybių

1. Skundo pateikėjas, Vokietijos asociacija, vykdė projektą pagal Komisijos finansuojamą programą PRINCE – informavimo programą, skirtą didinti visuomenės informuotumą apie pagrindinius Europos Sąjungos politinius prioritetus, pavyzdžiui, eurą ar plėtrą. Pagrindinis projekto elementas buvo mobili paroda „Via Regia – kas mes esame, mes esame ir per kitus“. Jame atkreiptas dėmesys į 28 Europos regionų istoriją ir dabartinę padėtį palei „Karališkąjį kelią“ nuo Bordo iki Kijevo. Pagal dotacijos susitarimo sąlygas Komisija sutiko padengti 71,61 % išlaidų, kurios sudaro ne daugiau kaip 291 183,06 EUR, t. y. ne daugiau kaip 208 520,27 EUR [1].

2. Skundo pateikėjo ir Komisijos dotacijos susitarime (toliau – Susitarimas) yra dvi nuostatos, kuriomis galėtų būti grindžiami Bendrijos įnašo sąlygų pakeitimai:

I) Prie Susitarimo pridedamų Bendrųjų sąlygų II.13 straipsnyje nustatyta, kad dėl Bendrijos įnašo sąlygų pakeitimų Šalys turi pasirašyti rašytinį Susitarimo pakeitimą.

II) Specialiųjų sąlygų I.3.4 straipsnyje nustatyta, kad, nukrypstant nuo II.13 straipsnio, iki 10 % biudžeto išlaidų kategorijos gali būti perskirstomos iš vienos biudžeto eilutės į kitą, su sąlyga, kad apie tai iš anksto pranešama Komisijai.

3. Bendrųjų sąlygų II.13 straipsnyje nustatyta, kad prašymas dėl pakeitimo Komisijai turi būti pateiktas ne vėliau kaip prieš mėnesį iki projekto pabaigos. Be to, jame nustatyta, kad negalima daryti jokių pakeitimų, dėl kurių būtų suabejota Bendrijos sprendimu skirti finansavimą atitinkamam projektui arba kurie neatitiktų pareigos vienodai vertinti pareiškėjus. Straipsnyje nustatyta, kad dėl atitinkamo perskirstymo bendra išlaidų suma neturi viršyti Susitarime numatytos didžiausios sumos.

4. 2005 m. rugpjūčio 25 d. skundo pateikėjas paprašė pakeisti biudžetą pagal II.13 straipsnį. Skundo pateikėjo teigimu, šis pakeitimas buvo būtinas dėl netikėtos minėtos parodos sėkmės,



kuri buvo parodyta 50 vietų, o ne penkiose iš pradžių numatytose vietose.

5. 2005 m. rugsėjo 26 d. skundo pateikėjas pakartojo savo prašymą iš dalies pakeisti biudžetą. Ji taip pat informavo Komisiją, kad tam tikras išlaidų, patirtų vykstant ekskursijai, koregavimas turės būti atliktas vėlesniame etape. Tikimasi, kad ji galės sėkmingai užbaigti projektą remdamasi biudžeto eilučių pakeitimais pagal Specialiųjų sąlygų [2] I.3.4 straipsnį. Savo 2005 m. spalio 24 d. atsakyme A., Komisijos Plėtros generalinio direktorato (Plėtros GD) B.3 skyriaus vadovo pavaduotojas, kuris buvo už susitarimą atsakingas veiklos vadovas, pritarė skundo pateikėjo pateiktiems biudžeto plano pakeitimams. Komisija pažymėjo, kad šie pakeitimai neturėjo poveikio bendrai Susitarime numatytai išlaidų sumai, ir išvardijo kiekvienos biudžeto eilutės pakeitimus.

6. 2006 m. liepos 10 d. skundo pateikėjas pateikė prašymą sumokėti sumą, kuri, jo manymu, jam vis dar yra mokėtina, t. y. 62 556,00 EUR [3]. 2006 m. gruodžio 12 d. Plėtros GD E.3 finansinio vykdymo skyriaus pareigūnas B. pranešė skundo pateikėjui, kad jam bus išmokėta 52 035,24 EUR. B. pasiūlė, kad skundo pateikėjas galėtų kreiptis į kitą pareigūną, finansų iniciatorių C., jei jam kiltų kokių nors klausimų. Patvirtinta suma, t. y. 52 035,24 EUR, buvo sumokėta 2006 m. gruodžio 15 d.

7. 2007 m. sausio 18 d. raštu skundo pateikėjas nurodė, kad Komisija sutiko su pataisytu biudžetu, tačiau savo skaičiavimus grindė pradinio biudžetu. Todėl ji paprašė Komisijos peržiūrėti savo poziciją ir sumokėti likusią 10 520,76 EUR sumą. Skundo pateikėjas taip pat paklausė Komisijos, kaip reikalauti delspinigių už pavėluotą mokėjimą.

8. 2007 m. vasario 6 d. Plėtros GD E.3 skyriaus vadovas D. atsakė, kad priėmė skundo pateikėjo prašymą dėl palūkanų, tačiau tik dėl sumos, kuriai Komisija pritarė (52 035,24 EUR). Dėl skundo pateikėjo prašymo iš naujo išnagrinėti papildomą prašymą D. paaiškino, kad Specialiųjų sąlygų I.3.4 straipsnyje numatyta galimybė perskirstyti išlaidas tarp biudžeto išlaidų kategorijų iki 10 % pradinės sumos kiekvienai biudžeto išlaidų kategorijai. D. pabrėžė, kad perskirstyti daugiau kaip 10 % kiekvienai biudžeto išlaidų kategorijai galima tik po to, kai susitariančiosios šalys susitarė dėl oficialaus pakeitimo. Šiuo atveju D. nuomone, dėl tokio pakeitimo nebuvo susitarta. Todėl Komisija turėjo atmesti visus pakeitimus, kurie viršijo 10 % ribą. D. pridūrė, kad skundo pateikėjas turėtų kreiptis į B., jei jam kiltų klausimų ar pastabų.

9. 2007 m. vasario 18 d. skundo pateikėjas atkreipė D. dėmesį į tai, kad jis pateikė prašymą dėl pakeitimo ir kad 2005 m. spalio 24 d. A. jį patvirtino.

10. 2007 m. kovo 29 d. B. pranešė skundo pateikėjui, kad Komisija nusprendė jam sumokėti dar 4 495,26 EUR sumą. Jis nurodė, kad, Komisijos nuomone, ji neprivalo sumokėti visos reikalaujamos sumos, nes „trūko išankstinės informacijos apie biudžeto perviršį (žr. I.3.4 straipsnį)“. B. taip pat laikėsi nuomonės, kad skundo pateikėjas neturėjo teisės į delspinigius dėl pavėluoto mokėjimo, nes 85 dienų mokėjimo sustabdymas įvyko dėl to, kad skundo pateikėjas pakeitė sąskaitų numerius nepranešęs Komisijai. Skundo pateikėjui buvo pasiūlyta kreiptis į C., jei jis turėtų klausimų ar pastabų.



11. 2007 m. balandžio 23 d. skundo pateikėjas nurodė, kad, jo žiniomis, prašydamas iš dalies pakeisti Susitarimą, jis taip pat rėmėsi Specialiųjų sąlygų I.3.4 straipsniu. 2007 m. gegužės 14 d. B. atsakė, kad nėra jokių įrodymų, patvirtinančių, jog po to, kai buvo susitarta dėl naujo biudžeto, skundo pateikėjas informavo Komisiją apie biudžeto išlaidų kategorijos perviršį prieš atliekant tokį pakeitimą. Pareigūnas taip pat nurodė, kad Finansinis skyrius negali nieko daugiau padaryti skundo pateikėjui. Tačiau jis rekomendavo šį klausimą aptarti su veiklos skyriumi, kad išsiaiškintų, ar perviršis būtų laikomas tinkamomis finansuoti išlaidomis. B. patarė skundo pateikėjui šiuo klausimu kreiptis į F.

12. 2007 m. gegužės 23 d. skundo pateikėja paskambino F. ir jai buvo liepta kreiptis į E. E., vėliau informavo skundo pateikėją, kad ji išėjo iš skyriaus, ir pasiūlė skundo pateikėjai kreiptis į G. Tačiau 2007 m. gegužės 29 d. per pokalbį telefonu su skundo pateikėju Plėtros GD Komunikacijos skyriaus vadovė G. pareiškė, kad negali nagrinėti šio klausimo. Taigi ji grąžino skundo pateikėją B. Finansų skyriuje. Tačiau 2007 m. birželio 7 d. elektroniniame laiške B. pakartojo, kad finansinis skyrius daugiau nieko negalėjo padaryti skundo pateikėjui ir kad jis turėtų kreiptis į Operatyvinio skyriaus vadovą G. Jis paaiškino, kad jei šis skyrius raštu sutiktų laikyti perviršį tinkamomis finansuoti išlaidomis, finansinis skyrius galėtų turėti pagrindo persvarstyti savo poziciją.

13. Šiame 2007 m. birželio 7 d. elektroniniame laiške B. taip pat paaiškino Komisijos požiūrį šiuo klausimu. Iš pradžių skundo pateikėjo raštą, kuriame prašoma pakeisti biudžetą, jis aiškino kaip informaciją, kurios reikia norint pagal Specialiųjų sąlygų I.3.4 straipsnį perskirstyti sumas, neviršijančias 10 % kiekvienai biudžeto išlaidų kategorijai, tarp skirtingų biudžeto išlaidų kategorijų. Todėl ji pritarė tik iki 10 % kiekvienos biudžeto eilutės pakeitimams, nes, jos nuomone, nebuvo padaryta jokių oficialių biudžeto pakeitimų pagal Bendrųjų sąlygų II.13 straipsnį. Tačiau vėliau, kai skundo pateikėjas paprieštaravo tokiam aiškinimui ir atkreipė Komisijos dėmesį į A. išsiųstą laišką, buvo nustatyta, kad A. taip pat pritarė pakeitimams, kurie viršijo 10 % kiekvienai biudžeto išlaidų kategorijai. B. pažymėjo, kad po to Komisija nusprendė *šį raštą laikyti galiojančiu sutarties pakeitimu* ir laikėsi nuomonės, kad tame rašte nurodytas biudžetas tapo *nauju biudžetu*.

14. Tačiau B. pabrėžė, kad skundo pateikėjo deklaruotos išlaidos skyrėsi nuo šio „*naujo biudžeto*“. Pagal Specialiųjų sąlygų I.3.4 straipsnį iki 10 % kiekvienos biudžeto eilutės skirtumai buvo leidžiami tik tuo atveju, jei Komisijai apie tai buvo pranešta iš anksto. Tačiau, atsižvelgiant į tai, kad Komisija neturėjo įrodymų, kad skundo pateikėjas ją iš anksto informavo, ji galėjo priimti tik išlaidas, neviršijančias naujajame biudžete numatytų sumų. Be to, pareigūnas paaiškino, kad paramos gavėjui neužtenka tiesiog nurodyti, kad jam gali tekti atlikti perkėlimus iš vienos biudžeto eilutės į kitą. Vietoj to reikėjo pateikti aiškius duomenis apie susijusius perkėlimus ir biudžeto eilutes.

15. 2007 m. birželio 20 d. G., į kurią kreipėsi skundo pateikėja, vidaus elektroniniame laiške, išsiųstame B. ir kitiems, nurodė, kad ji neturi laiko šiam klausimui išspręsti, todėl paprašė Finansų skyriaus pateikti nuomonę. G. pareiškė, kad jei B. mano, kad tai yra „*gana klasikinis atvejis*“ ir kad prašymas dėl papildomo mokėjimo gali būti patenkintas „*nekeliant didelės rizikos*“, prieš priimant sprendimą jie turėtų palaukti E., kuri tuo metu atostogavo, grįžimo. Kita vertus,



jei B. patartų nemokėti šio mokėjimo, skundo pateikėjas turėtų būti nedelsiant informuotas ir byla turėtų būti baigta nagrinėti. 2007 m. birželio 20 d. G. elektroninis laiškas taip pat buvo išsiųstas skundo pateikėjui, tikriausiai per klaidą.

16. 2007 m. rugsėjo 10 d. dar vienas pareigūnas H. paaiškino skundo pateikėjui, kad Komisija negali mokėti daugiau, nei numatyta (naujame) biudžete. Pagal pradinį finansinį planą A6 biudžeto išlaidų kategorija sudarė 163 470 EUR. Pagal naująjį biudžetą ji sudarė 171 906,40 EUR. Tačiau galutiniam skundo pateikėjo prašyme atlikti mokėjimą ši išlaidų kategorija sudarė 180 254,04 EUR [4], t. y. daugiau nei buvo sutarta.

17. Pasak H., skundo pateikėjas tuo metu, kai paprašė pakeisti biudžetą, taikė I.3 straipsnio 4 dalyje nustatytą 10 % taisyklę. Komisija pritarė šiems pakeitimams ir atitinkamai atliko mokėjimą. Tačiau Komisija negalėjo sutikti su jokiais papildomais teiginiais, nes tai reikštų, kad pakeitimas atgaline data būtų neįmanomas. H. pabrėžė, kad skundo pateikėjas negali du kartus remtis I.3.4 straipsniu. Dėl delspinigių už pavėluotą mokėjimą H. nurodė, kad jos bus sumokėtos tik už faktiškai sumokėtas sumas, ir priminė skundo pateikėjui, kad ji turi per du mėnesius pateikti prašymą šiuo klausimu. Jis paragino skundo pateikėją kreiptis į savo skyriaus vadovą (D.), jei jis nebus patenkintas šiuo atsakymu.

18. 2007 m. rugsėjo 17 d. skundo pateikėjas nurodė, kad nesupranta, kodėl Komisija neatskyrė formalaus biudžeto pakeitimo ir I.3 straipsnio 4 dalies, bet manė, kad ji, t. y. skundo pateikėjas, rėmėsi pastarąja nuostata du kartus. 2007 m. spalio 1 d. elektroniniame laiške, kurį atsiuntė D., Komisija nurodė, kad jos pozicija, išreikšta ankstesniame susirašinėjime, nepasikeitė.

Tyrimo dalykas

19. Šiomis aplinkybėmis skundo pateikėjas kreipėsi į Ombudsmeną ir pateikė šiuos įtarimus:

1) Prieštaraudama susitarimui, Komisija sumažino galutinį mokėjimą projektui 6 396,19 EUR. Konkrečiai kalbant, ji nepagrindė savo sprendimo nesutikti su tuo, kad skundo pateikėjas remiasi Specialiųjų sąlygų I.3.4 straipsniu, kuriam ji anksčiau buvo raštu pritarusi.

2) Komisija tinkamai nesusirašinėjo su skundo pateikėju, pakartotinai nurodžiusi skirtingus kontaktinius asmenis, kurie jam pateikė prieštarinę informaciją.

20. Skundo pateikėjas teigė, kad Komisija jam turėtų sumokėti nesumokėtą 6 396,19 EUR sumą su palūkanomis.

Tyrimas

21. Skundas buvo pateiktas 2008 m. gruodžio 19 d. 2008 m. gruodžio 22 d. ombudsmenas pradėjo tyrimą ir paprašė Komisijos dėl jo pateikti nuomonę.



22. 2009 m. gegužės 4 d. Komisija pateikė nuomonę. 2009 m. gegužės 12 d. Komisijos nuomonė buvo perduota skundo pateikėjui, kad jis pateiktų pastabų. Iš skundo pateikėjo pastabų negauta.

23. 2010 m. kovo 12 d. ombudsmenas pateikė pasiūlymą dėl draugiško sprendimo. Komisija į šį pasiūlymą atsakė 2010 m. liepos 23 d. Komisijos atsakymas buvo perduotas skundo pateikėjui, kad jis pateiktų pastabų, kurias ji pateikė 2010 m. rugpjūčio 5 d.

Ombudsmeno analizė ir išvados

A. Tariamasis klaidingas galutinio mokėjimo sumažinimas, tariamas motyvų nenurodymas ir susijęs reikalavimas

Ombudsmenui pateikti argumentai

24. Skundo pateikėjas teigė, kad sužinojęs, jog kai kuriems projekto elementams reikės daugiau lėšų, nei buvo numatyta iš pradžių, jis kompetentingam Komisijos pareigūnui pateikė pagrįstą paraišką iš dalies pakeisti Susitarimą. Ji tai padarė per atitinkamus terminus, o Komisija šiems pakeitimams raštu pritarė iki projekto pabaigos. Skundo pateikėjas teigė, kad priėmus šį sprendimą įsigaliojo naujas biudžetas.

25. Iki galutinio mokėjimo prašymo pateikimo buvo padaryti tolesni naujojo biudžeto pakeitimai. Jos nuomone, šie pokyčiai ir toliau buvo mažesni už 10 % ribą, kurią leidžiama taikyti pagal Specialiųjų sąlygų I.3 straipsnio 4 dalį. Skundo pateikėjas pabrėžė, kad 2005 m. rugsėjo 26 d. paskelbė apie šiuos pakeitimus ir pageidauja remtis Specialiųjų sąlygų I.3.4 straipsniu, t. y. tinkamu laiku, kad būtų galima taikyti minėtą nuostatą.

26. Skundo pateikėjas atkreipė dėmesį į tai, kad Komisija iš pradžių nurodė, jog vertindama skundo pateikėjo mokėjimo prašymą ji taikė Specialiųjų sąlygų I.3.4 straipsnį. Tačiau, kai Komisija galiausiai sutiko, kad 2005 m. buvo susitarta dėl naujo biudžeto, ji atsiribojo nuo šios analizės ir padarė išvadą, kad skundo pateikėjas negali remtis Specialiųjų sąlygų I.3.4 straipsniu. Remdamasis 2007 m. rugsėjo 10 d. Komisijos raštu, skundo pateikėjas nurodė, kad nesupranta, kodėl Komisija nusprendė neatskirti dviejų padarytų biudžeto pakeitimų, o aiškino, kad abu pakeitimai grindžiami Specialiųjų sąlygų I.3 straipsnio 4 dalimi.

27. Savo nuomonėje Komisija teigė, kad skundo pateikėjas savo 2005 m. rugsėjo 26 d. elektroniniame laiške tik informavo ją apie savo ketinimą perskirstyti tam tikras sumas tarp subpozicijų nekeičiant visų numatytų išlaidų. Šiam ketinimui Komisija iš esmės pritarė 2005 m. spalio 24 d. laiške. Tačiau po šio pakeitimo pasiūlymo niekada nebuvo pateiktas oficialus prašymas dėl pakeitimų. Todėl Komisija niekada oficialiai nekeitė Susitarimo.

28. Taigi, nagrinėjant galutinio mokėjimo prašymą, kurį skundo pateikėjas pateikė 2006 m.



liepos 10 d., jo skaičiavimai buvo grindžiami pradiniu biudžetu. Tačiau Komisija tvirtino, kad ji pritarė perkėlimams iš vienos biudžeto eilutės į kitą iki 10 % kiekvienai išlaidų kategorijai, nereikalaudama iš anksto pranešti apie tokius perkėlimus, kaip numatyta Specialiųjų sąlygų I.3.4 straipsnyje.

29. Komisija pridūrė, kad skundo pateikėjas, atkreipęs dėmesį į „naują biudžetą“, „*nusprendė ex gratia taikyti siūlomą naują biudžetą*“ ir taip dar kartą išanalizavo padėtį. Tačiau atlikdamas šią naują analizę jis taip pat taikė Specialiųjų sąlygų I.3.4 straipsnyje įtvirtintą taisyklę, t. y. kad skundo pateikėjas turi iš anksto informuoti Komisiją apie visus perkėlimus iš vienos biudžeto eilutės į kitą pagal šią nuostatą. Komisija teigė, kad nuo 2005 m. spalio 24 d. iki 2006 m. liepos 10 d. (kai skundo pateikėjas išsiuntė galutinį mokėjimo prašymą) skundo pateikėjas neinformavo apie jokių tokių pervedimus. Todėl skundo pateikėjas neturėjo teisės remtis Specialiųjų sąlygų I.3.4 straipsniu šioms pakeitimams pagrįsti. Todėl Komisija taikė naujajame biudžete nurodytas sumas ir neleido atlikti jokių tolesnių pakeitimų, todėl skundo pateikėjui sumokėjo dar 4 495,26 EUR.

30. Komisija teigė, kad 2005 m. spalio 24 d. laišką ji traktavo kaip Susitarimo pakeitimą, todėl „*pasinaudojo tiek lankstumo, kiek teisiškai priimtina*“. Jos nuomone, „*nėra jokios papildomos veiksmų laisvės*“.

31. Dėl skundo pateikėjo prašymo sumokėti delspinigius dėl pavėluoto mokėjimo Komisija iš pradžių pripažino skundo pateikėjo prašymą, nors ir tik dėl sumos, kurią jis laikė mokėtina skundo pateikėjui, t. y. 52 035,24 EUR. Tačiau paaiškėjo, kad skundo pateikėjas uždarė susitarime nurodytą banko sąskaitą, tačiau apie tai pranešė Komisijai tik 2006 m. rugsėjo 14 d. [5]. Todėl mokėjimas buvo sustabdytas. Taigi paaiškėjo, kad skundo pateikėjas neturėjo teisės gauti delspinigių už pavėluotą mokėjimą.

32. Tačiau Komisija pridūrė, kad rengdama savo nuomonę dėl šio skundo ji iš naujo išnagrinėjo šį klausimą ir padarė išvadą, kad skundo pateikėjas turi teisę į delspinigius už pavėluotą mokėjimą. 2006 m. liepos 14 d. ji gavo galutinį mokėjimo prašymą ir 2006 m. gruodžio 15 d. atliko galutinį mokėjimą skundo pateikėjui, kuris iš viso užtruko 154 dienas. Maksimalus peržiūros ir mokėjimo laikotarpis buvo 45 dienos kiekvienai kategorijai, o mokėjimas buvo sustabdytas 40 dienų, nes pasikeitė skundo pateikėjo sąskaitos numeris. Atitinkamai 24 dienas turėjo būti sumokėti delspinigiai. Komisija nurodė, kad ji atliko atitinkamą mokėjimą.

Preliminarus Ombudsmeno vertinimas, kuriuo remiantis buvo parengtas draugiško sprendimo pasiūlymas

Įvadinės pastabos

33. Ši byla buvo susijusi su ginču dėl mokėjimo įsipareigojimų, kylančių iš sutarties.

34. Ombudsmenas mano, kad peržiūros, kurią jis gali atlikti bylose, susijusiose su institucijos



prisiimtų sutartinių įsipareigojimų aiškinimu, apimtis yra neišvengiamai ribota. Visų pirma ombudsmenas mano, kad jis neturėtų siekti nustatyti, ar kuri nors šalis pažeidė sutartį. Šį klausimą galėtų veiksmingai nagrinėti tik kompetentingas teismas, kuris turėtų galimybę išklausti šalių argumentus dėl atitinkamos nacionalinės teisės ir įvertinti prieštarigus įrodymus dėl ginčijamų faktinių aplinkybių.

35. Todėl Ombudsmenas mano, kad bylose, susijusiose su sutartiniais ginčais, galima pagrįstai apsiriboti patikrinimu, ar institucija jam pateikė nuoseklią ir pagrįstą savo veiksmų teisinio pagrindo apžvalgą ir kodėl mano, kad jos požiūris į sutartinę padėtį yra pagrįstas. Tokiu atveju ombudsmenas padarys išvadą, kad jo tyrimas neatskleidė netinkamo administravimo atvejo. Ši išvada neturės įtakos šalių teisei į tai, kad jų sutartiniai ginčai būtų nagrinėjami ir autoritetingai sprendžiami kompetentingo teismo.

Dėl galutinio mokėjimo, mokėtino pagal Susitarimą

36. Savo nuomonėje Komisija nurodė, kad iš pradžių kompensavo skundo pateikėjui pagal pradinį biudžetą (nes neturėjo įrašų apie Susitarimo pakeitimą), tačiau leido perskirstyti iki 10 % biudžeto išlaidų kategorijų. Tačiau atidžiau išnagrinėjus paaiškėjo, kad šis aprašymas nėra visiškai teisingas. Tai matyti iš toliau pateiktos 1 lentelės, kurioje nurodyta: I) Susitarime nurodytas sumas (senąjį biudžetą); II) patikslintus skaičius, kuriems 2005 m. spalio 24 d. laiške pritarė A. (toliau – naujas biudžetas); III) 2006 m. liepos 10 d. skundo pateikėjo deklaruotos išlaidos (toliau – faktinės išlaidos); ir iv) skaičiai, kuriais remdamasi 2006 m. gruodžio 12 d. rašte Komisija rėmėsi mokėtinomis sumomis (toliau – pirmasis apskaičiavimas).

1 lentelė. Pirmasis skaičiavimas [6]

Biudžeto išlaidų kategorija

Senasis biudžetas

Naujas biudžetas

Faktinės išlaidos

1 st skaičiavimas

A1

74 137.70

72 316.92

65 948.46



65 948.46

A2

11 316.00

19 062.00

18 314.36

12 447.60

A3

23 210.00

8 850.00

8 105.83

8 105.83

A4

0.00

0.00

0.00

0.00

A5

0.00

0.00

0.00

0.00

A6

163 470.00

9



171 906.41

182 654.04

171 906.41

tarpiné suma

272 133.70

272 135.33

275 022.69

258 408.30

A7

1 9 049.36

19 049.47

19 083.59

18 088.58

tarpiné suma

291 183.06

291 184.80

294 106.28

276 496.88

71,61 %

208 516.19

208 517.44

210 609.51



197 999.42

išankstinis finansavimas

145 964.18

145 964.18

145 64.18

145 964.18

Iš viso

62 552.01

62 553.26

64 645.33

52 035.24

37. Iš pirmiau pateiktų duomenų matyti, kad Komisija sutiko su skundo pateikėjo nurodytomis faktinėmis išlaidomis, susijusiomis su A1 ir A3 biudžeto išlaidų kategorijomis, kurios neviršijo nei ankstesniame, nei naujame biudžete nustatytų atitinkamų sumų. Dėl išlaidų, susijusių su A4 ir A5 biudžeto išlaidų kategorijomis, skundo pateikėjas nedeklaravo jokių išlaidų. Todėl atliekant tyrimą į šias biudžeto eilutes nereikėjo atsižvelgti. A7 biudžeto išlaidų kategorija apima vadinamąsias „netiesiogines išlaidas“. Pagal Bendrųjų sąlygų I.3.2 straipsnį Komisijos įnašas buvo apribotas iki 7 % visų tinkamų finansuoti išlaidų pagal A1–A6 biudžeto išlaidų kategorijas. Tai, kad Komisija nesutiko su visomis skundo pateikėjo nurodytomis išlaidų sumomis pagal šias biudžeto eilutes, paaiškino, kodėl jos apskaičiuota suma pagal A7 biudžeto išlaidų kategoriją skyrėsi nuo skundo pateikėjo nurodytos sumos. Tačiau atsižvelgiant į tai, kad išlaidas, kurias skundo pateikėjas galėjo reikalauti iš Komisijos pagal šią biudžeto išlaidų kategoriją, tiesiogiai lėmė išlaidos, kurios buvo patvirtintos pagal A1–A6 biudžeto išlaidų kategorijas, A7 biudžeto išlaidų kategorijos klausimą iš pradžių buvo galima atidėti.

38. Kalbant apie A2 biudžeto išlaidų kategoriją, Komisija iš tiesų sutiko, kad išlaidos sudarytų 10 % daugiau, nei buvo numatyta ankstesniame biudžete. Tačiau A6 biudžeto išlaidų kategorijos atveju ji netaikė tokio paties požiūrio. Jei Komisija būtų apskaičiavusi sumą šiai biudžeto išlaidų kategorijai taip pat, kaip ir A2 biudžeto išlaidų kategorijos sumą, ji būtų turėjusi patvirtinti 179 817,00 EUR išlaidas. Suma, kurią Komisija iš tikrųjų patvirtino pagal šią biudžeto išlaidų kategoriją (171 906,41 EUR), vietoje to atitiko naujajame biudžete nustatytą atitinkamą sumą.

39. Remdamasi 2006 m. gruodžio 12 d. rašte pateiktu skaičiavimu, Komisija pripažino iš viso



276 496,88 EUR reikalavimus atitinkančiomis išlaidomis. Kadangi susitarime nustatytas 71,61 % jos įnašas į šias išlaidas, ji manė, kad skundo pateikėjas turi teisę gauti bendrą 197 999,42 EUR sumą. Atimdama 145 964,18 EUR, kurie jau buvo sumokėti kaip išankstinis finansavimas, Komisija apskaičiavo, kad dar mokėtina suma sudarė 52 035,24 EUR.

40. Ombudsmenas pažymėjo, kad, skundo pateikėjui pareiškus prieštaravimus, Komisija nusprendė peržiūrėti savo požiūrį. Todėl 2007 m. kovo 29 d. ji nusprendė „*ex gratia*“ pritarti naujam biudžetui, dėl kurio susitarė skundo pateikėjas ir A. 2 lentelėje pateiktas šio apskaičiavimo rezultatas. Siekiant patogumo, jame taip pat pateikiami 1 lentelėje jau pateikti skaičiai.

2 lentelė. Antrasis skaičiavimas [7]

Biudžeto išlaidų kategorija

Senasis biudžetas

Naujas biudžetas

Faktinės išlaidos

1 st skaičiavimas

2 -asis skaičiavimas

A1

74 137.70

72 316.92

65 948.46

65 948.46

65 948.46

A2

11 316.00

19 062.00

18 314.36

12



12 447.60

18 314.36

A3

23 210.00

8 850.00

8 105.83

8 105.83

8 105.83

A4

0.00

0.00

0.00

0.00

0.00

A5

0.00

0.00

0.00

0.00

0.00

A6

163 470.00

171 906.41

13



182 654.04

171 906.41

171 906.41

tarpiné suma

272 133.70

272 135.33

275 022.69

258 408.30

264 275.06

A7

19 049.36

19 049.47

19 083.59

18 088.58

18 499.25

tarpiné suma

291 183.06

291 184.80

294 106.28

276 496.88

282 774.31

71,61 %



208 516.19

208 517.44

210 609.51

197 999.42

202 494.68

išankstinis finansavimas

145 964.18

145 964.18

145 964.18

145 964.18

145 964.18

Iš viso

62 552.01

62 553.26

64 645.33

52 035.24

56 530.50

Jau sumokėta

52 035.24

Liko mokėti

4 495.26

41. Kaip nurodyta pirmiau, Ombudsmenas turėjo išnagrinėti, ar Komisija jam pateikė pagrįstą ir nuoseklią savo veiksmų teisinio pagrindo apžvalgą ir kodėl ji manė, kad jos požiūris į sutartinę padėtį yra pagrįstas.



42. Dėl toliau išdėstytų priežasčių Ombudsmenas nusprendė, kad šiuo atveju Komisija nesilaikė šio standarto.

43. Kaip jau minėta, Komisija teigė, kad kai 2005 m. rugpjūčio 25 d. ir rugsėjo 26 d. A. pritarė skundo pateikėjo pateiktiems duomenims, padaryti pakeitimai buvo grindžiami Specialiųjų sąlygų I.3.4 straipsniu. Tačiau tai reikštų, kad atitinkami pakeitimai neviršytų 10 % kiekvienai biudžeto išlaidų kategorijai. Nors ši sąlyga buvo įvykdyta A1 ir A6 biudžeto išlaidų kategorijoms, akivaizdu, kad tai nebuvo taikoma A2 išlaidų kategorijoms (kurios padidėjo nuo 11 316,00 EUR iki 19 062,00 EUR) ir A3 išlaidų kategorijoms (kurios sumažėjo nuo 23 210,00 EUR iki 8 850,00 EUR). Todėl šie pakeitimai galėjo būti grindžiami tik Bendrųjų sąlygų II.13 straipsniu. Taip pat reikėjo pažymėti, kad dėl naujo biudžeto didžiausia bendra tinkamų finansuoti išlaidų suma, numatyta Susitarime, padidėjo (nuo 291 183,06 EUR iki 291 184,80 EUR). Nors šis padidėjimas buvo labai nedidelis, atrodė aišku, kad jis gali būti grindžiamas tik Bendrųjų sąlygų II.13 straipsniu.

44. Todėl pakeitimai, dėl kurių buvo sudarytas naujas biudžetas, buvo grindžiami ne tik Specialiųjų sąlygų I.3.4 straipsniu, bet ir I.3.4 straipsniu, ir II.13 straipsniu. Skundo pateikėjas nurodė abi šias nuostatas 2005 m. rugpjūčio 25 d. ir rugsėjo 26 d. elektroniniuose laiškuose.

45. Ombudsmenas pažymėjo, kad šioje byloje jam nereikėjo nagrinėti, ar šiuo atveju buvo laikomasi Bendrųjų sąlygų II.13 straipsnyje nustatytų formalių reikalavimų. Paaiškėjo, kad priimant naują biudžetą nebuvo parengta jokių oficialių pakeitimų. Tačiau ombudsmenas pažymėjo, kad tuo metu šį klausimą nagrinėjantis Komisijos pareigūnas nematė jokių problemų, susijusių su naujo biudžeto priėmimu.

46. Pirmą kartą apskaičiuodama galutinę skundo pateikėjui mokėtiną sumą, Komisija vis dėlto neatsižvelgė į naujajame biudžete nurodytas sumas, išskyrus A6 biudžeto išlaidų kategorijai numatytą sumą. Tai, kad šis skaičius buvo įtrauktas į Komisijos skaičiavimus, parodė, kad tuo metu Komisijai turėjo būti žinomos naujajame biudžete nurodytos sumos. Todėl Ombudsmenas manė, kad akivaizdu, jog per pirmąjį skaičiavimą Komisijos pasirinktas metodas neatitinka metodo, kurio ji laikėsi pritardama naujam biudžetui. Be to, šiame procedūros etape skundo pateikėjas susidūrė su prieštarinomis nuomonėmis dėl įvairių Komisijos pareigūnų, su kuriais ji susisiekė, pateikto naujo biudžeto teisinio pagrindo.

47. Ombudsmenas pažymėjo, kad antrą kartą apskaičiuodama galutinę skundo pateikėjui mokėtiną sumą Komisija bandė ištaisyti anksčiau padarytą klaidą ar klaidas. Šia proga Komisija iš tiesų pritarė visoms sumoms, kurias ji jau buvo patvirtinusi pritardama naujam biudžetui.

48. Tačiau atlikdama antrąjį skaičiavimą Komisija nusprendė, kad Specialiųjų sąlygų I.3.4 straipsnis gali būti taikomas tik tuo atveju, jei skundo pateikėjas iš anksto informavo Komisiją apie galimus perkėlimus iš vienos biudžeto eilutės į kitą pagal šią nuostatą. Komisija teigė, kad taip nebuvo, todėl minėta nuostata negalėjo būti taikoma.

49. Ombudsmenas laikėsi nuomonės, kad Komisijos reikalavimas laikytis išankstinio pranešimo



reikalavimo, nustatyto Specialiųjų sąlygų I.3.4 straipsnyje, negali būti kritikuojamas. Tačiau savo nuomonėje Komisija taip pat nurodė, kad pirmą kartą apskaičiuodama galutinę sumą, mokėtiną skundo pateikėjui, ji pritarė perkėlimams iš vienos biudžeto eilutės į kitą iki 10 % kiekvienai išlaidų kategorijai, nereikalaudama iš anksto pranešti apie tokius perkėlimus, kaip numatyta Specialiųjų sąlygų I.3.4 straipsnyje. Ombudsmenas nesuprato, kaip reikalavimas, kad Komisija, kaip patvirtinta jos nuomonėje, galėtų neatsižvelgti į pirmą kartą apskaičiuodama atitinkamą sumą, galėtų staiga tapti lemiamu, kai ji antrą kartą apskaičiavo šią sumą. Kaip jau minėta, jei Komisija būtų pritaikiusi metodą, kurio ji teigė vadovavusi pirmajam skaičiavimui visoms biudžeto eilutėms, ji būtų pripažinusi išlaidas pagal A6 biudžeto išlaidų kategoriją iki 179 817,00 EUR (vietoj 171 906,41 EUR sumos, kuriai ji pritarė).

50. Išsamumo sumetimais Ombudsmenas manė, kad būtų naudinga atsižvelgti į dar vieną argumentą, kurį paminėjo vienas iš pareigūnų, su kuriais susisiekė skundo pateikėjas. Nors Komisija savo nuomonėje šiuo argumentu nepasinaudojo, Ombudsmenas laikėsi nuomonės, kad painiava, kurią sukėlė Komisijos veiksmai, būtų palengvinta, jei šiuo klausimu būtų suteikta daugiau aiškumo. Jis priminė, kad 2007 m. rugsėjo 10 d. elektroniniame laiške H. pabrėžė, kad skundo pateikėjas negali du kartus remtis I.3.4 straipsniu. Minėtoje nuostatoje šis klausimas nėra aiškiai sprendžiamas. Tačiau jei pagal I.3 straipsnio 4 dalį leidžiama perskirstyti iki 10 % kiekvienai biudžeto išlaidų kategorijai, būtų logiška manyti, kad perskirstymų skaičius yra nereikšmingas, jei bendra perskirstyta suma neviršija 10 % iš pradžių kiekvienai biudžeto išlaidų kategorijai nustatytos sumos.

51. Atsižvelgdamas į tai, kas išdėstyta pirmiau, Ombudsmenas negalėjo daryti išvados, kad Komisija nepateikė nuoseklios ir pagrįstos informacijos apie tai, kaip ji nagrinėjo skundo pateikėjo mokėjimo reikalavimą.

52. Ombudsmenė apgailestavo, kad pirmiau pateiktą išvadą sustiprino tai, kaip Komisija nagrinėjo skundo pateikėjo prašymą dėl interesų. Nors šiuo klausimu Komisijos gautas galutinis rezultatas didžiąja dalimi (nors ir ne visiškai) buvo pagrįstas (žr. šio sprendimo 57 ir paskesnius punktus), tai, kad Komisija du kartus pakeitė savo nuomonę dėl to, ar toks interesas buvo tinkamas, reiškė, kad jos požiūris vargu ar galėtų būti laikomas nuosekliu.

53. Atsižvelgdamas į tai, kas išdėstyta, ombudsmenas padarė preliminarį išvadą, kad tai, kaip Komisija apskaičiavo skundo pateikėjui šioje byloje mokėtiną išmoką, gali būti laikoma netinkamu administravimu. Todėl, vadovaudamasis Europos ombudsmeno statuto 3 straipsnio 5 dalimi, jis pateikė draugiško sprendimo pasiūlymą ir paragino jį persvarstyti skundo pateikėjo mokėjimo reikalavimą.

54. Ombudsmeno nuomone, naudinga pridurti, kad šiame pasiūlyme daugiausia dėmesio skiriama skundo pateikėjo teiginiui, susijusiam su A6 biudžeto išlaidų kategorija. Kaip minėta pirmiau (žr. 38 dalį), Ombudsmenas manė, kad jei Komisija būtų pritarusi iki 10 % biudžeto išlaidų kategorijos pakeitimams, susijusiems su A6 išlaidų kategorija, kaip ir kitų biudžeto išlaidų kategorijų atžvilgiu, ji būtų galėjusi patvirtinti iki 179 817,00 EUR išlaidas pagal šią biudžeto išlaidų kategoriją (vietoj 171 906,41 EUR ji sutiko). Akivaizdu, kad bet kokie pakeitimai, susiję su šia biudžeto išlaidų kategorija, taip pat turėjo nedidelį poveikį A7 biudžeto išlaidų kategorijai.



55. Reikėjo pabrėžti, kad bet koks perskirstymas pagal Specialiųjų sąlygų I.3.4 straipsnį negalėjo padidinti didžiausios bendros išlaidų sumos, kurią Komisija pripažino atitinkančia reikalavimus naujajame biudžete. Ombudsmenas atkreipė dėmesį į tai, kad skundo pateikėjo deklaruotos išlaidos šiek tiek viršijo šią ribą ir kad Komisija neabejotinai turės teisę neatsižvelgti į bet kokias tokias per dideles išlaidas.

56. Ombudsmenas iš jam pateiktos informacijos surinko, kad skundo pateikėjas sėkmingai įgyvendino projektą. Iš tiesų netikėta parodos, kuri buvo projekto dalis, sėkmė buvo pagrindinė skundo pateikėjo perskirstymo tarp biudžeto eilučių priežastis. Ombudsmenas laikėsi nuomonės, kad Komisija, spręsdama, kaip spręsti jo pasiūlymą dėl draugiško sprendimo, galėtų naudingai atsižvelgti į projekto sėkmę.

Dėl delspinigių už pavėluotą mokėjimą

57. Ombudsmenas pažymėjo, kad nuo 2006 m. liepos 14 d., kai Komisija gavo skundo pateikėjo mokėjimo prašymą, iki 2006 m. gruodžio 15 d., kai Komisija atliko 52 035,24 EUR mokėjimą, praėjo 154 dienos. Komisija nurodė turinti 45 dienas mokėjimo prašymui peržiūrėti ir 45 dienas mokėjimui atlikti. Todėl į šias 90 dienų neturėtų būti atsižvelgiama. Atrodo, kad tai atitinka Susitarimo nuostatas.

58. Komisija taip pat teigė, kad 40 dienų vėluojama dėl to, kad skundo pateikėjas pakeitė sąskaitų numerius. Ji pabrėžė, kad į šį laikotarpį taip pat reikėtų neatsižvelgti. Dėl to faktiškai buvo vėluojama 24 dienas, už kurias turėjo būti mokamos palūkanos ir kurias ji tinkamai sumokėjo.

59. Iš ombudsmenui pateiktų dokumentų paaiškėjo, kad skundo pateikėjas iš tikrųjų pakeitė banko sąskaitas nepranešęs Komisijai. Komisijos negalima kaltinti dėl bet kokio pavėluoto mokėjimo dėl skundo pateikėjo sukeltų problemų. Nebuvo aiškių įrodymų, kad skundo pateikėjas vėlavo 40 dienų. Tačiau skundo pateikėjas neginčijo Komisijos paaiškinimų dėl šio atvejo aspekto. Todėl Ombudsmenas laikėsi nuomonės, kad jo tyrimas turėtų būti grindžiamas neginčijama Komisijos pateikta informacija. Remiantis šia informacija, delspinigiai, už kuriuos turėjo būti mokamos palūkanos, iš tiesų buvo 24 dienos.

60. Todėl Ombudsmenas priėjo prie išvados, kad nebuvo netinkamo administravimo, susijusio su Komisijos atliktu delspinigių apskaičiavimu nuo 52 035,24 EUR sumos.

61. Tačiau situacija buvo kitokia, kiek tai susiję su 2007 m. kovo 29 d. atliktu papildomu 4 495,26 EUR mokėjimu. Kaip nurodyta pirmiau, Komisija atliko šį mokėjimą, kad ištaisytų klaidą arba klaidas, kurias ji padarė pirmą kartą apskaičiuodama skundo pateikėjui mokėtiną sumą. Todėl ombudsmenas nepritarė Komisijos nuomonei, kad papildomas mokėjimas yra *ex gratia* mokėjimas. Jei Komisija, kaip turėjo padaryti, paisė naujo biudžeto, kai pirmą kartą apskaičiavo skundo pateikėjui mokėtiną sumą, skundo pateikėjas turėjo gauti papildomą išmoką tuo pačiu metu, kai buvo išmokėta 52 035,24 EUR. Todėl už pavėluotą mokėjimą taip pat būtų mokėtinos



palūkanos už papildomą 4 495,26 EUR mokėjimą. Už šį papildomą mokėjimą nuo 2006 m. gruodžio 15 d. iki 2007 m. kovo 29 d. būtų susikaupusios papildomos palūkanos.

62. Tačiau Ombudsmenas pažymėjo, kad susidaręs palūkanų dydis būtų palyginti mažas. Jis laikėsi nuomonės, kad šio atvejo klausimo nebereikėtų nagrinėti, jei Komisija pritartų jo pasiūlymui dėl draugiško sprendimo.

Argumentai, pateikti ombudsmenui po jo draugiško sprendimo pasiūlymo

63. Atsakydama į pasiūlymą dėl draugiško sprendimo, Komisija informavo Ombudsmeną, kad pritaria jo pasiūlymui. Todėl ji nusprendė sutikti su 2006 m. liepos 14 d. pateiktoje galutinėje ataskaitoje skundo pateikėjo nurodytomis išlaidomis, neviršijančiomis susitarime dėl dotacijos numatytos didžiausios sumos, t. y. 6 025,59 EUR sumos. Be to, Komisija sutiko, kad jos antrasis mokėjimas (2007 m. kovo 29 d.) ir trečiasis mokėjimas (kuris buvo atliktas atsakant į Ombudsmeno pasiūlymą dėl draugiško sprendimo) turėjo būti atliktas tuo pačiu metu kaip ir pirmasis mokėjimas, todėl turėjo būti sumokėti delspinigiai už pavėluotą mokėjimą, kaip to prašė skundo pateikėjas.

64. Skundo pateikėjas informavo Ombudsmeną, kad gavo du mokėjimus – atitinkamai 6 025,59 EUR ir 1 568,47 EUR, ir padėjo Ombudsmenui už pagalbą šiuo klausimu.

Ombudsmeno vertinimas po jo draugiško sprendimo pasiūlymo

65. Atsižvelgdamas į šalių pastabas, ombudsmenas daro išvadą, kad buvo rastas draugiškas sprendimas. Ombudsmenas palankiai vertina Komisijos norą atlikti išsamią šio klausimo peržiūrą ir jos pritarimą jo draugiško sprendimo pasiūlymui.

B. Įtarimas, kad skundo pateikėjas tinkamai ir nuosekliai nebendradarbiauja

Ombudsmenui pateikti argumentai

66. Skundo pateikėjas teigė, kad per penkis mėnesius jis susisiekė su Komisija, kad būtų išspręstas nesutarimas dėl galutinės mokėtinos sumos, ir jis buvo skirtas septyniems skirtingiems kontaktiniams asmenims skirtinguose padaliniuose. Kai kurie susiję pareigūnai nebuvo susipažinę su šiuo klausimu, o kai kurie pateikė informacijos ar patarimų, kurie prieštaravo anksčiau padarytiems pareiškimams.

67. Savo nuomonėje Komisija priminė, kad už su Susitarimu susijusius klausimus atsakinga tarnyba yra Plėtros GD. Komisija teigė, kad skundo pateikėjui pateikta informacija atspindėjo



Komisijos poziciją tuo metu, kai ji buvo nagrinėjama, ir neturėjo nieko bendra su tą informaciją pateikusių atskiru pareigūnu.

Ombudsmeno vertinimas

68. Ombudsmeno nuomone, akivaizdu, kad administracija turėtų teikti piliečiams aiškias ir nuoseklias konsultacijas.

69. Šiuo atveju akivaizdu, kad taip nebuvo. Atsižvelgiant į tai, kad pirmiau aptartas Komisijos pozicijos nenuoseklumas, šiuo klausimu nereikia išsamiau aptarti.

70. Tačiau ombudsmenas mano, kad šis bylos aspektas skundo pateikėjui yra antraeilis. Atsižvelgdamas į tai, kad Komisija pritarė jo pasiūlymui dėl draugiško sprendimo, jis mano, kad šio klausimo nebereikia nagrinėti.

C. Išvados

Remdamasis šio skundo tyrimu, Ombudsmenas jį užbaigia pateikdamas tokią išvadą:

Šiuo atveju buvo rastas draugiškas sprendimas.

Apie šį sprendimą bus pranešta skundo pateikėjui ir Komisijai.

P. Nikiforos Diamandouros

Priimta Strasbūre 2010 m. lapkričio 22 d.

[1] Pagal prie Susitarimo pridedamų specialiųjų sąlygų I.3.2 straipsnį. Iš tiesų 71,61 % iš 291,183.06 yra 208 516.19.

[2] Originalioje vokiečių kalboje: „Da es in der gegenwärtigen Ausstellungstournee zu akuten Änderungen von Ausgaben kommen muss, werden wir mit den GEÄNDERTEN Kostenstellen im Rahmen des Artikels I.3.4 das Projekt erfolgreich abschließen können.“

[3] Prieš užbaigdamą projektą Komisija jau buvo atlikusi tam tikrus mokėjimus, kad iš anksto finansuotų projektą.

[4] Šis skaičius buvo pagrįstas H., kuris, atrodo, padarė tipografinę klaidą, atliktais skaičiavimais. Skundo pateikėjo nurodyta suma iš tikrųjų buvo 182 654,04 EUR.

[5] Komisijos nuomonėje klaidingai daroma nuoroda į šį raštą, kuris buvo išsiųstas 2007 m.



rugšėjo 14 d.

[6] Sumos euraiš.

[7] Sumos euraiš.